

« zurück blättern vor »

**LEDERWERK** subst. m., ab 1788; ‘aufgenähtes Leder oder Lederriemen an Uniformen zum Halten von Tornistern, Patronentaschen usw.’ – ‘naszycia skórzane lub rzemienne pasy na mundurach żołnierskich, do których mocuje się tornistry, ładownice itd.’: 1788 Kołł.Małach.I 45, DOR *sprawunki dla jednej kompanii podług terażniejszego etatu (...) Na reperację broni i lederwerku 300 [florenów]*. o 1790 Uwagi, MAY *na Lederwerki – na Skurne, Narzędzia, Materyały albo Jednym powszechnym Słowem Polskim wyrazić, to iest na Rzemień*. o (vor 1792) 1951 Kit.Opis 371 *Szli w lederwerkach i przy pałaszach*. o †1857 Kom., SW *Pokaże ci, jak broń czyścić, L[ederwerki] czernić i glansować*. o 1858–1860 Wy II 32, TRYP II 144 *do lederwerku należały ładownice, pobojce, pendant*. o †1889 Byk., SW *Wojewoda pełny mundur haftowany regimentarski z lederwerkami i szlifami przyodział*. o (1918) 1949–1951 Sienk.Leg. 153, DOR *Po przebudzeniu się bolały go wszystkie kości tak, że naciąganie kurty i lederwerków łączyło się z bólem fizycznym*. – SW, LSP, DOR (daw.). ♦ **Etym:** nhd. *Lederwerk* subst. n., ‘aus Leder verarbeitetes Material’, GRI. ❖ Nach B. Gembarzewski (GLOGER) bezeichnete man mit diesem Wort im alten polnischen Heer alle Lederteile der Ausrüstung eines Soldaten, wie *pendent*, *bardolier*, *flintpas* (†*flinta*), ursprünglich also wohl ein Pluraletantum. Nach TRYPUĆKO (s. oben den Beleg aus Syrokomla) handelt es sich dort um die Ausrüstung eines Leutnants eines polnischen Tatarenregiments aus der zweiten Hälfte des 18. Jhs. Da LEHR-SPLAWIŃSKI jedoch das Wort nicht als veraltet kennzeichnet, war es vielleicht Anfang des 20. Jhs. noch im Gebrauch. SW hat als Stichwort *lederwerki*, so auch LEHR-SPLAWIŃSKI; DOROSZEWSKI bemerkt zu seinem Stichwort *lederwerk*: “gewöhnlich im Plural”. Vielleicht ist aber der Beleg aus Syrokomla auch diesbezüglich ein Archaismus.

« zurück blättern vor »